**CHAUFFAGE & EAU CHAUDE**
Bruxelles et environs
sos-express.be

DOCUMENTATION CONSTRUCTEUR / FR

# De Dietrich

# MPX2 Compact

Notice constructeur

**NOTICE / MODE D?EMPLOI**

## notice d?utilisation (FR)

Document constructeur intégral à la suite de cette couverture.

**Entretien ou dépannage de votre chaudière ?**

**0493 50 50 50**

SOS Express : informations et demande

Scannez ou cliquez

Document constructeur original. Couverture : SOS Express.

La notice originale commence à la page suivante.

Belgique Luxembourg
fr




# Notice d'utilisation

Chaudière murale à gaz à condensation et haut rendement

## MPX2 COMPACT

24
24/29 MI
24/29 MI G31
30/35 MI

De Dietrich
SUSTAINABLE COMFORT®

# Cher client,

Merci d'avoir fait l'acquisition de cet appareil.

Nous vous invitons à lire attentivement la présente notice avant d'utiliser votre appareil. Conservez ce document dans un endroit adapté afin de pouvoir vous y référer ultérieurement. Pour garantir un fonctionnement sûr et efficace, nous vous recommandons de procéder régulièrement aux opérations d'entretien nécessaires. Notre service Après-Vente et notre équipe technique peuvent vous apporter leur aide dans ces opérations.

Nous espérons que vous profiterez de votre produit pendant de longues années.

# Table des matières


**1 Consignes de sécurité . . . . . 5**
1.1 Consignes générales de sécurité . . . . . 5
1.2 Recommandations . . . . . 5
1.3 Responsabilités . . . . . 6
1.3.1 Responsabilité de l'utilisateur . . . . . 6
1.3.2 Responsabilité de l'installateur . . . . . 6
1.3.3 Responsabilité du fabricant . . . . . 6

**2 A propos de cette notice . . . . . 7**
2.1 Généralités . . . . . 7
2.2 Documentation complémentaire . . . . . 7
2.3 Symboles utilisés . . . . . 7
2.3.1 Symboles utilisés dans la notice . . . . . 7

**3 Caractéristiques techniques . . . . . 7**
3.1 Homologations . . . . . 7
3.1.1 Certifications . . . . . 7
3.2 Test en sortie d'usine . . . . . 7
3.3 Données techniques . . . . . 8
3.3.1 Caractéristiques des sondes de température . . . . . 11

**4 Description du produit . . . . . 11**
4.1 Description générale . . . . . 11
4.2 Principe de fonctionnement . . . . . 11
4.2.1 Réglage air-gaz . . . . . 11
4.2.2 Combustion . . . . . 12
4.2.3 Chauffage et production d'eau chaude sanitaire . . . . . 12
4.3 Description du tableau de commande . . . . . 12
4.3.1 Description . . . . . 12
4.3.2 Signification des symboles sur l'afficheur . . . . . 12

**5 Utilisation . . . . . 13**
5.1 Démarrage . . . . . 13
5.1.1 Procédure de mise en service . . . . . 13
5.1.2 Modification de la température de départ chauffage . . . . . 14
5.1.3 Modifier la température d'eau chaude sanitaire (ECS) . . . . . 14
5.2 Arrêt . . . . . 14
5.2.1 Désactiver le chauffage et l'eau chaude sanitaire (ECS) . . . . . 14
5.3 Protection antigel . . . . . 15

**6 Réglages . . . . . 15**
6.1 Accéder aux paramètres UTILISATEUR . . . . . 15
6.2 Liste des paramètres . . . . . 15
6.3 Lire des compteurs . . . . . 18

**7 Entretien . . . . . 18**
7.1 Généralités . . . . . 18
7.2 Instructions d'entretien . . . . . 18
7.2.1 Remplissage de l'installation . . . . . 19
7.2.2 Purge de l'installation . . . . . 19
7.3 Notification de maintenance . . . . . 19

**8 Diagnostic de panne . . . . . 19**
8.1 Défauts temporaires et permanents . . . . . 19
8.2 Codes d'erreur de la chaudière CU-GH16 . . . . . 20

**9 Mise au rebut . . . . . 28**
9.1 Mise au rebut et recyclage . . . . . 28

**10 Environnement . . . . . 28**
10.1 Économies d'énergie . . . . . 28
10.1.1 Thermostats d'ambiance et réglages . . . . . 28

**11 Annexes . . . . . 29**

11.1 Fiche de produit - Chaudières mixtes . . . . . 29
11.2 Fiche de produit - Régulateurs de température . . . . . 29

# 1 Consignes de sécurité

## 1.1 Consignes générales de sécurité

**Danger**
Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'usager ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

**Danger**
En cas d'odeur de gaz :

1. Ne pas utiliser de flammes nues, ne pas fumer, ne pas actionner de contacts ou d'interrupteurs électriques (sonnette, éclairage, moteur, ascenseur, etc.).
2. Couper l'alimentation en gaz.
3. Ouvrir les fenêtres.
4. Évacuer les lieux.
5. Contacter un installateur qualifié et signaler immédiatement toute fuite.

**Avertissement**
Ne pas toucher aux conduits de fumées. Selon les réglages de la chaudière, la température des conduits de fumées peut dépasser 60 °C.

**Attention**
S'assurer que la chaudière est régulièrement entretenue. Contacter un installateur qualifié ou souscrire un contrat de maintenance pour l'entretien de la chaudière.

**Important**
Vérifier régulièrement la présence d'eau et surveiller la pression dans l'installation de chauffage.

**Attention**
L'installation doit répondre en tout point aux règles qui régissent les travaux et interventions dans les maisons individuelles, collectives ou autres constructions.

**Danger**
L'eau de chauffage et l'eau sanitaire ne doivent pas être en contact.

## 1.2 Recommandations

**Avertissement**
L'installation et l'entretien de la chaudière doivent être effectués par un professionnel qualifié conformément aux réglementations locales et nationales en vigueur.

**Avertissement**
La dépose et la mise au rebut de la chaudière doivent être effectuées par un installateur qualifié conformément aux réglementations locales et nationales.

**Danger**
Pour des raisons de sécurité, nous recommandons d'installer les alarmes de fumée et de CO à des emplacements appropriés de votre domicile.

**Attention**

- La chaudière doit rester accessible à tout moment.
- La chaudière doit être installée dans un local à l'abri du gel.
- Si le cordon secteur est raccordé de façon permanente, toujours monter un interrupteur principal bipolaire avec une distance d'ouverture d'au moins 3 mm (EN 60335-1).
- Vidanger la chaudière et l'installation de chauffage si l'habitation demeure vacante pendant une longue période et s'il y a le risque de gel.
- La protection antigel ne fonctionne pas si la chaudière a été mise hors service.
- La protection de la chaudière protège uniquement la chaudière, pas l'installation.
- Vérifier régulièrement la pression hydraulique dans l'installation. Si la pression hydraulique est inférieure à 0,8 bar, ajouter de l'eau dans l'installation (pression hydraulique recommandée : 1,0 à 2 bars).

**Important**
Conserver ce document à proximité de la chaudière.

**Important**
Les autocollants d'instructions et d'avertissement ne doivent jamais être retirés ni recouverts. Ils doivent rester lisibles pendant toute la durée de vie de la chaudière. Remplacer immédiatement les autocollants d'instruction et d'avertissement abîmés ou illisibles.

**Important**
Toute modification de la chaudière requiert l'autorisation écrite préalable de De Dietrich

**Danger**
Les différentes parties de l'emballage (sacs en plastique, polystyrène, etc.) ne doivent pas être laissées à la portée des enfants étant donné qu'elles constituent une source potentielle de danger.

## 1.3 Responsabilités

### 1.3.1 Responsabilité de l'utilisateur

Pour garantir le fonctionnement optimal de l'installation, vous devez respecter les consignes suivantes :

- Lire et respecter les instructions données dans les notices fournies avec l'appareil.
- Faire appel à un professionnel qualifié pour réaliser l'installation et effectuer la première mise en service.
- Se faire expliquer l'installation par l'installateur.
- Faire effectuer les contrôles et entretiens nécessaires par un professionnel qualifié.
- Conserver les notices en bon état et à proximité de l'appareil.

### 1.3.2 Responsabilité de l'installateur

L'installateur a la responsabilité de l'installation et de la première mise en service de l'appareil. L'installateur est tenu de respecter les instructions suivantes :

- Lire et respecter les instructions données dans les notices fournies avec le système.
- Installer le système conformément à la législation et aux normes actuellement en vigueur.
- Réaliser la mise en service initiale et tout contrôle requis.
- Expliquer l'installation à l'utilisateur.
- Si un entretien est nécessaire, avertir l'utilisateur de l'obligation de contrôle et d'entretien de l'appareil.
- Remettre toutes les notices à l'utilisateur.

### 1.3.3 Responsabilité du fabricant

Nos produits sont fabriqués dans le respect des exigences des différentes directives applicables. Ils sont de ce fait livrés avec les marquages CE ainsi qu'avec tous les documents nécessaires. Ayant le souci de la qualité de nos produits, nous cherchons en permanence à les améliorer. Nous nous réservons donc le droit de modifier les caractéristiques indiquées dans ce document.

Notre responsabilité en qualité de fabricant ne saurait être engagée dans les cas suivants :

- Non-respect des instructions d'installation et d'entretien de l'appareil.
- Non-respect des instructions d'utilisation de l'appareil.
- Défaut ou insuffisance d'entretien de l'appareil.

# 2 A propos de cette notice

## 2.1 Généralités

## 2.2 Documentation complémentaire

Cet équipement est fourni avec la présente notice ainsi qu'une notice pour l'installateur.

Nous vous recommandons de lire aussi attentivement les instructions jointes aux accessoires en option qui ne font pas partie de l'équipement de la chaudière.

## 2.3 Symboles utilisés

### 2.3.1 Symboles utilisés dans la notice

Dans cette notice, différents niveaux de danger sont utilisés pour attirer l'attention sur des indications particulières. Nous souhaitons ainsi assurer la sécurité de l'utilisateur, éviter tout problème et garantir le bon fonctionnement de l'appareil.

**Danger**
Risque de situations dangereuses pouvant entraîner des blessures corporelles graves.

**Danger d'électrocution**
Risque d'électrocution.

**Avertissement**
Risque de situations dangereuses pouvant entraîner des blessures corporelles légères.

**Attention**
Risque de dégâts matériels.

**Important**
Attention, informations importantes.

**Voir**
Référence à d'autres notices ou à d'autres pages de cette notice.

# 3 Caractéristiques techniques

## 3.1 Homologations

### 3.1.1 Certifications

L'appareil est certifié et est conforme à toutes les réglementations et normes nationales en vigueur.

## 3.2 Test en sortie d'usine

Avant de quitter l'usine, chaque appareil est réglé pour offrir des performances optimales et les éléments suivants sont testés :

- Sécurité électrique
- Réglage de $O_2$/$CO_2$
- Fonction eau chaude sanitaire (chaudières mixtes uniquement)
- Étanchéité du circuit de chauffage
- Étanchéité du circuit d'eau sanitaire
- Étanchéité du circuit de gaz
- Paramétrage.

## 3.3 Données techniques

Tab.1 Paramètres techniques applicables aux dispositifs de chauffage mixtes avec chaudières

| **De Dietrich – MPX2 COMPACT** | | | **24/29 MI** | **24/29 MI G31** | **30/35 MI** | **24** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Chaudière à condensation | | | Oui | Oui | Oui | Oui |
| Chaudière basse température(1) | | | Non | Non | Non | Non |
| Chaudière de type B1 | | | Non | Non | Non | Non |
| Dispositif de chauffage des locaux par cogénération | | | Non | Non | Non | Non |
| Dispositif de chauffage mixte | | | Oui | Oui | Oui | Non |
| **Puissance calorifique nominale** | *Prated* | kW | 24 | 24 | 30 | 24 |
| Puissance calorifique utile à la puissance calorifique nominale et en mode haute température (2) | *P4* | kW | 24 | 24 | 30 | 24 |
| Puissance calorifique utile à 30 % de la puissance calorifique nominale et en mode basse température (1) | *P1* | kW | 8,1 | 8,1 | 10,2 | 8,1 |
| **Chauffage des locaux – Efficacité énergétique saisonnière** | *ηs* | % | 94 | 94 | 94 | 94 |
| Rendement utile à la puissance calorifique nominale et en mode haute température(2) | *η4* | % | 87,9 | 87,9 | 88,1 | 87,9 |
| Rendement utile à 30 % de la puissance calorifique nominale et en mode basse température (1) | *η1* | % | 98,8 | 98,8 | 98,9 | 98,8 |
| **Consommation d'électricité auxiliaire** | | | | | | |
| Pleine charge | *elmax* | kW | 0,033 | 0,033 | 0,037 | 0,033 |
| Charge partielle | *elmin* | kW | 0,011 | 0,011 | 0,011 | 0,011 |
| Mode veille | *PSB* | kW | 0,004 | 0,004 | 0,004 | 0,004 |
| **Autres éléments** | | | | | | |
| Pertes thermiques en veille | *Pstby* | kW | 0,04 | 0,04 | 0,04 | 0,04 |
| Consommation d'électricité du brûleur d'allumage | *Pign* | kW | - | - | - | - |
| Consommation annuelle d'énergie | *QHE* | GJ | 74 | 74 | 92 | 74 |
| Niveau de puissance acoustique, à l'intérieur | *LWA* | dB | 50 | 50 | 50 | 50 |
| Émissions d'oxydes d'azote | NOx | mg/kWh | 21 | 21 | 30 | 21 |
| **Paramètres eau chaude sanitaire** | | | | | | |
| **Profil de soutirage déclaré** | | | XL | XL | XL | – |
| Consommation journalière d'électricité | *Qélec* | kWh | 0,137 | 0,137 | 0,135 | - |
| Consommation annuelle d'électricité | *AEC* | kWh | 30 | 30 | 30 | - |
| **Efficacité énergétique pour le chauffage de l'eau** | *ηwh* | % | 88 | 88 | 87 | - |
| Consommation journalière de combustible | *Qfuel* | kWh | 21,86 | 21,86 | 22,26 | - |
| Consommation annuelle de combustible | *AFC* | GJ | 17 | 17 | 17 | - |

(1) Basse température : température de retour (à l'entrée de la chaudière) pour les chaudières à condensation 30 °C, pour les chaudières à basse température 37 °C et pour d'autres dispositifs de chauffage 50 °C.
(2) Réglage haute température : température de retour à l'entrée de la chaudière 60 °C et température de départ à la sortie de la chaudière 80 °C

Tab.2 Généralités

| De Dietrich – MPX2 COMPACT | | 24/29 MI | 24/29 MI G31 | 30/35 MI | 24 |
|---|---|---|---|---|---|
| Puissance enfournée nominale (Qn) pour eau chaude sanitaire | kW | 28,9 | 28,9 | 36 | 24,7 |
| Débit calorifique nominal (Qn) avec ballon d'eau chaude sanitaire | kW | – | – | – | - |
| Puissance enfournée nominale (Qn) pour chauffage | kW | 24,7 | 24,7 | 31 | 24,7 |
| Puissance enfournée réduite (Qn) 80/60 °C | kW | 3,6 | 3,6 | 4,5 | 3,1 |
| Puissance calorifique nominale (Pn) pour eau chaude sanitaire | kW | 28,0 | 28,0 | 35,0 | 24,0 |
| Puissance calorifique nominale (Pn) avec ballon d'eau chaude sanitaire | kW | – | – | – | - |
| Puissance calorifique nominale (Pn) 80/60 °C pour chauffage | kW | 24 | 24 | 30 | 24 |
| Puissance calorifique nominale (Pn) 80/60 °C Paramètres d'usine appliqués au chauffage | kW | 20 | 20 | 24 | 24 |
| Puissance calorifique nominale (Pn) 50/30 °C pour chauffage | kW | 26,1 | 26,1 | 32,8 | 26,1 |
| Puissance calorifique réduite (Pn) 80/60 °C | kW | 3,5 | 3,5 | 4,4 | 3 |
| Puissance calorifique réduite (Pn) 50/30 °C | kW | 3,8 | 3,8 | 4,8 | 3,3 |
| Rendement nominal 50/30 °C (Hi) | % | 105,8 | 105,8 | 105,8 | 105,8 |

Tab.3 Caractéristiques du circuit chauffage

| De Dietrich – MPX2 COMPACT | | 24/29 MI | 24/29 MI G31 | 30/35 MI | 24 |
|---|---|---|---|---|---|
| Pression maximale | bar | 3 | 3 | 3 | 3 |
| Pression minimale | bar | 0,5 | 0,5 | 0,5 | 0,5 |
| Plage de température du circuit de chauffage | °C | 25÷80 | 25÷80 | 25÷80 | 25÷80 |
| Capacité en eau du vase d'expansion | l | 8 | 8 | 8 | 8 |

Tab.4 Caractéristiques du circuit d'eau sanitaire

| De Dietrich – MPX2 COMPACT | | 24/29 MI | 24/29 MI G31 | 30/35 MI | 24 |
|---|---|---|---|---|---|
| Pression maximale | bar | 8,0 | 8,0 | 8,0 | - |
| Pression dynamique minimale | bar | 0,15 | 0,15 | 0,15 | - |
| Débit d'eau minimum | l/min | 2,0 | 2,0 | 2,0 | - |
| Débit spécifique (D) | l/min | 13,4 | 13,4 | 16,7 | - |
| Plage de température du circuit d'eau sanitaire | °C | 35÷65 | 35÷65 | 35÷65 | - |
| Production d'eau sanitaire avec ΔT = 25 °C | l/min | 16,1 | 16,1 | 20,1 | - |
| Production d'eau sanitaire avec ΔT = 35 °C | l/min | 11,5 | 11,5 | 14,3 | - |
| Production d'eau sanitaire avec ΔT = 50 °C | l/min | 8,0 | 8,0 | 10,0 | - |
| Perte de charge côté eau sanitaire (hors limiteur au robinet) | bar | 153 | 153 | 137 | - |
| Temps d'attente appareils effectif (1) | s | 29,35 | 29,35 | 28,21 | – |

| De Dietrich – MPX2 COMPACT | | 24/29 MI | 24/29 MI G31 | 30/35 MI | 24 |
|---|---|---|---|---|---|
| Longueur de conduite spécifique (2) | m | 0,64 | 0,64 | 1,9 | - |
| (1) Durée requise entre le début de la prise d'eau et l'obtention d'une augmentation de température de 40 K à la sortie du robinet de l'appareil pour les calculs d'installation, en fonction du débit au robinet de l'installation de chauffage central.<br>(2) La longueur de conduit spécifique Ø 10/12 mm correspond à la longueur maximale de conduit non isolé pour lequel l'appareil peut fournir de l'eau chaude au point de soutirage de la cuisine, dans un délai de 30 secondes avec une augmentation continue de la température à 35 °C, dans les conditions estivales les plus exigeantes. | | | | | |

Tab.5 Caractéristiques de combustion

| De Dietrich – MPX2 COMPACT | | 24/29 MI | 24/29 MI G31 | 30/35 MI | 24 |
|---|---|---|---|---|---|
| Consommation de gaz G20 (Qmax) | $m^3/h$ | 3,06 | 3,06 | 3,81 | 2,61 |
| Consommation de gaz G20 (Qmax) avec ballon d'eau chaude sanitaire | $m^3/h$ | - | - | - | 2,61 |
| Consommation de gaz G20 (Qmin) | $m^3/h$ | 0,38 | 0,38 | 0,48 | 0,33 |
| Consommation de gaz G25 (Qmax) | $m^3/h$ | 3,04 | 3,04 | 4,43 | 3,04 |
| Consommation de gaz G25 (Qmax) avec ballon d'eau chaude sanitaire | $m^3/h$ | - | - | - | 3,04 |
| Consommation de gaz G25 (Qmin) | $m^3/h$ | 0,44 | 0,44 | 0,55 | 0,38 |
| Consommation de gaz G30 (Qmax) | kg/h | 3,47 | 3,47 | 2,84 | 1,95 |
| Consommation de gaz G30 (Qmax) avec ballon d'eau chaude sanitaire | kg/h | - | - | - | 1,95 |
| Consommation de gaz G30 (Qmin) | kg/h | 0,43 | 0,43 | 0,35 | 0,24 |
| Consommation de gaz propane G31 (Qmax) | kg/h | 2,24 | 2,24 | 2,79 | 1,92 |
| Consommation de gaz propane G31 (Qmax) avec ballon d'eau chaude sanitaire | kg/h | - | - | - | 1,92 |
| Consommation de gaz propane G31 (Qmin) | kg/h | 0,28 | 0,28 | 0,35 | 0,24 |
| Diamètre des conduits d'évacuation séparés | mm | 80/80 | 80/80 | 80/80 | 80/80 |
| Diamètre des conduits d'évacuation concentriques | mm | 60/100 | 60/100 | 60/100 | 60/100 |
| Débit massique des fumées (max) | kg/s | 0,013 | 0,013 | 0,017 | 0,017 |
| Débit massique des fumées (max) avec ballon d'eau chaude sanitaire | kg/s | - | – | – | - |
| Débit massique des fumées (min) | kg/s | 0,002 | 0,002 | 0,002 | 0,002 |
| Température des fumées | °C | 80 | 80 | 80 | 80 |

Tab.6 Caractéristiques électriques

| De Dietrich – MPX2 COMPACT | | 24/29 MI | 24/29 MI G31 | 30/35 MI | 24 |
|---|---|---|---|---|---|
| Tension d'alimentation | V | 230 | 230 | 230 | 230 |
| Fréquence de l'alimentation électrique | Hz | 50 | 50 | 50 | 50 |
| Puissance électrique nominale | W | 90 | 90 | 98 | 76 |

Tab.7 Autres caractéristiques

| De Dietrich – MPX2 COMPACT | | 24/29 MI | 24/29 MI G31 | 30/35 MI | 24 |
|---|---|---|---|---|---|
| Degré de protection contre l'humidité (EN 60529) | IP | X5D | X5D | X5D | X5D |
| Poids net vide/rempli d'eau | kg | 28,2/31,7 | 28,2/31,7 | 29,2/32,7 | 28,2/31,7 |
| Dimensions (hauteur/largeur/profondeur) | mm | 700/395/285 | 700/395/285 | 700/395/285 | 700/395/285 |

### 3.3.1 Caractéristiques des sondes de température

Tab.8 Sonde de température extérieure (NTC1000 Beta 3730 470 kOhms à 25 °C)

| Température [°C] | -20 | -15 | -10 | -5 | 0 | 5 | 10 | 15 | 20 | 25 | 30 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Résistance [Ω] | 3897 | 2988 | 2312 | 1799 | 1411 | 1117 | 891 | 715 | 577 | 470 | 384 |

Tab.9 Sondes de température départ/retour du circuit de chauffage, ballon d'eau sanitaire et sonde d'eau sanitaire (NTC10K Beta 3977 10 KOhms à 25 °C)

| Température [°C] | 0 | 10 | 20 | 25 | 30 | 40 | 50 | 60 | 70 | 80 | 90 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Résistance [Ω] | 32505 | 19854 | 12483 | 9999 | 8060 | 5332 | 3608 | 2492 | 1754 | 1257 | 915 |

Tab.10 Sonde de température des fumées pour la protection de l'échangeur de chaleur (NTC20K Beta 3970 20 kOhm à 25 °C)

| Température [°C] | 0 | 10 | 20 | 25 | 30 | 40 | 50 | 60 | 70 | 80 | 90 | 100 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Résistance [Ω] | 66050 | 40030 | 25030 | 20000 | 16090 | 10610 | 7166 | 4943 | 3478 | 2492 | 1816 | 1344 |

| — — — — —> | 110 | 120 | 130 | 140 | 150 | 160 | 170 | 180 | 190 | - | - | - |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| — — — — —> | 1009 | 768 | 592 | 461 | 364 | 290 | 233 | 189 | 155 | - | - | - |

# 4 Description du produit

## 4.1 Description générale

Cette chaudière à condensation à gaz est conçue pour chauffer l'eau à une température inférieure au point d'ébullition à la pression atmosphérique. Elle doit être raccordée à une installation de chauffage et un système de distribution d'eau chaude sanitaire compatible avec ses performances et sa puissance nominale. Caractéristiques de cette chaudière :

- faibles émissions de polluants,
- chauffage à haut rendement,
- produits de la combustion évacués via un conduit concentrique ou double,
- tableau de commande en façade avec afficheur,
- légère et compacte.

## 4.2 Principe de fonctionnement

### 4.2.1 Réglage air-gaz

L'air est aspiré par le ventilateur et le gaz est injecté directement à hauteur du venturi. La vitesse de rotation du ventilateur est automatiquement réglée par la carte électronique selon les paramètres de réglage. Le gaz et l'air sont mélangés dans le collecteur. Le rapport gaz/air permet d'ajuster la quantité de gaz et d'air de manière à garantir en permanence une combustion optimale. Le mélange gaz/air est envoyé au brûleur, sur l'avant de l'échangeur thermique. Ici, l'électrode d'allumage produit une série d'étincelles qui enflamme le mélange et produit une énergie thermique.

### 4.2.2 Combustion

Le brûleur chauffe l'eau de chauffage qui circule dans l'échangeur thermique. Lorsque la température des gaz de combustion est inférieure au point de rosée (environ 55 °C), la vapeur d'eau des gaz de combustion se condense à l'arrière de l'échangeur thermique. La chaleur récupérée lors de ce processus de condensation (la chaleur latente ou la chaleur de condensation) est également transférée à l'eau de chauffage Une fois refroidis, les gaz de combustion sont libérés dans le conduit d'évacuation des fumées. L'eau de condensation est évacuée dans un siphon.

### 4.2.3 Chauffage et production d'eau chaude sanitaire

Dans les chaudières pour le chauffage et la production d'eau chaude sanitaire, l'eau sanitaire est chauffée par un échangeur thermique intégré à plaques. Une vanne 3 voies fournit l'eau chaude au circuit de chauffage central ou à l'échangeur thermique à plaques pour l'eau chaude sanitaire. Une sonde de débit détecte qu'un robinet d'eau chaude a été ouvert et en informe la carte électronique qui permute la vanne 3 voies en position eau chaude et active la pompe.

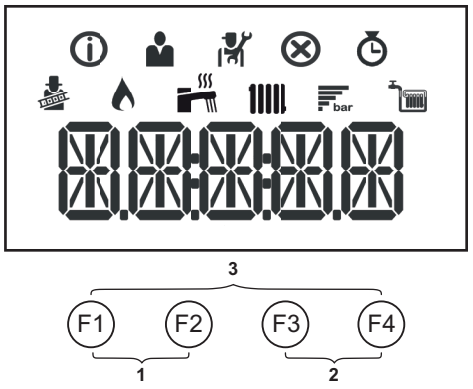
Dans les chaudières « chauffage seulement », l'eau chauffée est fournie au circuit de chauffage ou, s'il est présent et requis, à un ballon d'eau chaude sanitaire. Une sonde de température envoie le signal de demande de chaleur du ballon ECS à la carte du circuit d'alimentation qui passe la vanne 3 voies en position ECS et fait fonctionner la pompe.

La vanne 3 voies étant à ressort, elle consomme de l'électricité uniquement lorsqu'elle passe d'une position à l'autre. En mode eau sanitaire, la priorité est donnée à la demande de chaleur.

## 4.3 Description du tableau de commande

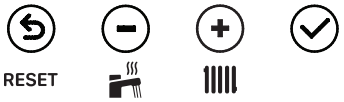
### 4.3.1 Description

Fig.1 Tableau de commande




BO-0000243-D

Fig.2 Configuration des touches




BO-0000336

Tab.11 TOUCHE DE CHAUFFAGE ET D'ECS

| | |
|---|---|
| | **CHAUFFAGE** : appuyer sur la touche **F3** pour modifier la température de départ du système de chauffage (consigne de chauffage 25÷80 °C).<br>• appuyer sur la touche **F2** pour réduire la température ;<br>• appuyer sur la touche **F3** pour augmenter la température ; |
| | **EAU CHAUDE SANITAIRE** : appuyer sur la touche **F2** pour modifier la température de l'eau chaude sanitaire (consigne de chauffage 35÷60 °C).<br>• appuyer sur la touche **F2** pour réduire la température ;<br>• appuyer sur la touche **F3** pour augmenter la température ; |

Tab.12 TOUCHES

| | |
|---|---|
| **F1** | Retour au menu précédent / Réinitialisation manuelle |
| **F2** | Régler la consigne de l'ECS |
| **F3** | Régler la consigne du CH |
| **F4** | Confirmation de la sélection ou de la valeur. |
| 1 | Touches du mode Ramoneur : Appuyer simultanément sur les touches **F1** et **F2** |
| 2 | Touches de menu : Appuyer simultanément sur les touches **F3** et **F4** |
| 3 | Touches du mode étalonnage : Appuyer simultanément sur les touches **F1** et **F4** |

### 4.3.2 Signification des symboles sur l'afficheur

Tab.13 Symboles sur l'afficheur

| | |
|---|---|
| | Le mode Ramonage est activé (fonctionnement forcé à la puissance maximale ou minimale pour la mesure de $O_2$/$CO_2$). |
| | Le brûleur est allumé. |

| | |
|---|---|
| | Affichage de la pression d'eau du système. |
| | La production d'ECS est activée. (*) |
| | Le fonctionnement en mode chauffage est activé. (*) |
| | Menu Informations : Afficher les différentes valeurs en cours. |
| | Menu Utilisateur : Les réglages de niveau utilisateur peuvent être configurés. |
| | Menu Installateur : Les réglages de niveau installateur peuvent être configurés. |
| | Menu Erreur : Les erreurs peuvent être affichées. |
| | Menu Compteur : Divers compteurs peuvent être affichés. |
| | Chargement et restauration automatique de la pression de l'installation. (**) |

**Important**
(*) Lorsque le symbole est affiché à l'écran, une demande de chauffage est en cours.

**Important**
(**) Lorsque le symbole clignote, le cycle de remplissage du système est en cours. Si le symbole est allumé en continu, la fonction de remplissage est en attente.

# 5 Utilisation

## 5.1 Démarrage

### 5.1.1 Procédure de mise en service

**Danger**
Seul un professionnel technique qualifié peut mettre en service le produit et changer de gaz.

Lorsque la chaudière est mise en marche pour la première fois, procéder de la manière suivante :

1. Lorsque **<< GAS >>** s'affiche à l'écran, appuyer sur la touche **F4**
2. L'écran affiche **<< GP043 >>** , appuyer sur la touche **F4**
3. Appuyer sur les touches **F2** – **F3** pour sélectionner le type de gaz :
   **1** - Gaz naturel
   **2** – Propane liquide
4. Appuyer sur la touche **F4** pour valider.
5. Après confirmation du type de gaz, l'écran affiche **<< DEAIR >>**
6. La fonction de désaération est activée automatiquement lorsque la chaudière est mise en marche. La fonction dure environ 6 minutes. Pendant la fonction, l'écran affiche alternativement le texte **<< DEAIR >>** avec la barre de progression de la fonction **<< – – – – – – – – >>** et la pression du circuit de chauffage, par exemple **<< 1.7 bar >>**.
7. À la fin de la fonction, l'écran affiche le message **<< CAL >>** ou **<< H.20.39 >>**
8. Si l'écran affiche le message **<< CAL >>**, appuyer sur la touche **F4** : La fonction d'étalonnage commence et la chaudière se met en marche. La durée de la fonction est d'environ 5 minutes.
9. Si l'écran affiche le message **<< H.20.39 >>**, appuyer simultanément sur les touches **F1 + F4**, puis sur la touche **F4**. La fonction d'étalonnage commence et la chaudière se met en marche. La durée de la fonction est d'environ 5 minutes.
10. L'écran affiche alternativement le message **<< CALIB >>** avec la barre de progression de la fonction **<< – – – – – – – – – – >>** et la pression du circuit de chauffage, par exemple **<< 26 °C >>** ;
11. À la fin de la fonction, si aucun défaut ne survient, l'écran d'accueil s'affiche.

**Attention**
Pendant l'étalonnage, il est nécessaire d'assurer un échange de chaleur suffisant (en mode chauffage ou sanitaire) afin d'éviter une surtempérature qui interromprait la fonction elle-même.

**Important**
La fonction d'étalonnage peut être effectuée manuellement pendant la durée de vie de la chaudière (c'est-à-dire après la maintenance avec remplacement des composants), comme décrit dans le paragraphe suivant.

### 5.1.2 Modification de la température de départ chauffage

Fig.3 Navigation dans les menus et/ou paramètres




BO-0000271-2

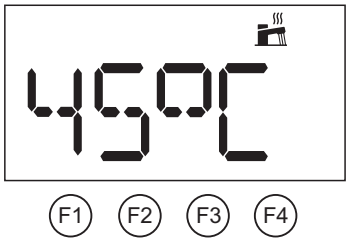
1. Appuyer sur la touche **F3** pour sélectionner la température de départ chauffage.Appuyer sur les touches **F2** - **F3** pour définir la température requise.
2. Appuyer sur la touche **F4** pour confirmer la valeur ou attendre quelques secondes jusqu'à ce qu'elle soit automatiquement enregistrée.

**Important**
La température de départ est ajustée automatiquement en cas d'utilisation d'un :

- régulateur **OpenTherm**,
- Sonde extérieure
- Thermostat modulant SMART TC°

### 5.1.3 Modifier la température d'eau chaude sanitaire (ECS)

Fig.4 Navigation dans les menus et/ou paramètres



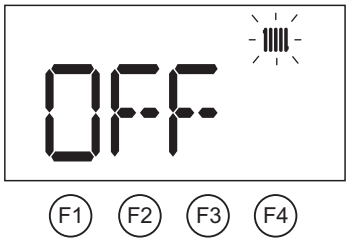

BO-0000271-3

1. Appuyer sur la touche **F2** pour régler la température d'eau chaude sanitaire.Appuyer sur les touches **F2** - **F3** pour définir la température demandée.
2. Appuyer sur la touche **F4** pour confirmer la valeur ou attendre quelques secondes jusqu'à ce qu'elle soit automatiquement enregistrée.

## 5.2 Arrêt

### 5.2.1 Désactiver le chauffage et l'eau chaude sanitaire (ECS)

Fig.5 Désactivation du mode chauffage



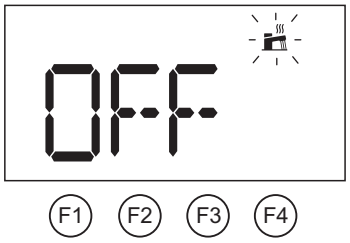

BO-0000271-4

Pour désactiver le mode chauffage de la chaudière :

- Appuyer sur la touche **F3** pour sélectionner la température de départ chauffage.
- Appuyer plusieurs fois sur la touche **F2** jusqu'à ce que **OFF** s'affiche.
- Pour valider, appuyer sur la touche **F4**. Le chauffage est arrêté.

**Important**
Le chauffage est désactivé mais la protection antigel et la production d'eau chaude sanitaire restent actives

Fig.6 Désactivation de la production d'eau chaude sanitaire (ECS)




BO-0000271-5

Pour désactiver la production d'eau chaude sanitaire :

- Appuyer sur la touche **F2** pour sélectionner la température de l'eau chaude sanitaire.
- Appuyer plusieurs fois sur la touche **F2** jusqu'à ce que **OFF** s'affiche.
- Pour valider, appuyer sur la touche **F4**. La production d'eau chaude sanitaire est désactivée.

Pour arrêter complètement la chaudière :

- couper l'alimentation électrique de l'appareil et fermer la vanne gaz.

**Important**
Dans ce cas, la chaudière et l'installation de chauffage ne sont pas protégées contre le gel.

## 5.3 Protection antigel

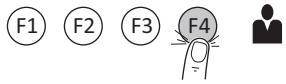
Il est conseillé de ne pas vidanger complètement l'installation de chauffage, car le remplacement de l'eau peut entraîner la formation de tartre inutile et gênante à l'intérieur de la chaudière et des éléments de chauffage. Si l'installation de chauffage n'est pas utilisée pendant les mois d'hiver et qu'un risque de gel existe, nous vous recommandons de mélanger à l'eau de l'installation des solutions antigel appropriées (à base de propylène glycol, par exemple, qui contient des inhibiteurs de corrosion et de tartre). Le système de commande électronique de la chaudière est équipé d'une fonction « antigel » pour le système de chauffage. Cette fonction active la pompe de chaudière lorsque la température de départ du système de chauffage chute au-dessous de 7 °C. Si la température de l'eau atteint 4 °C, le brûleur est allumé et amène l'eau du système à une température de 10 °C. Lorsque cette valeur est atteinte, le brûleur est éteint et la pompe continue de fonctionner pendant encore 15 minutes.

**Important**
La fonction de protection contre le gel ne fonctionne pas si la chaudière n'est pas alimentée en électricité ou si le robinet d'arrivée du gaz est fermé.

# 6 Réglages

## 6.1 Accéder aux paramètres UTILISATEUR

Fig.7 Menu Utilisateur




BO-0000272-14

Pour afficher/modifier la liste des paramètres UTILISATEUR, procéder comme suit :

- Accéder au menu Utilisateur.
- Appuyer sur la touche **F4** pour ouvrir le menu.
- Appuyer sur la touche **F2** ou la touche **F3** jusqu'à ce que le paramètre souhaité s'affiche, puis appuyer sur la touche **F4** pour confirmer.
- Appuyer sur les touches **F2** – **F3** pour modifier la valeur.

**Attention**
La modification des réglages usine peut compromettre le fonctionnement de l'appareil, de la carte de commande ou de la zone.

**Important**
Les réglages usine concernant certains paramètres peuvent être différents selon le marché auquel le produit est destiné.

## 6.2 Liste des paramètres

Tab.14 Tableau des paramètres

| Nom | Description | Valeur usine | Mini. | Maxi. | Niveau |
|---|---|---|---|---|---|
| AP016 | Marche/Arrêt du chauffage<br>0 : Désactivé<br>1 : Activé | 1 | – | - | Utilisateur |
| AP017 | Marche/Arrêt de l'eau chaude sanitaire (ECS)<br>0 : Désactivé<br>1 : Activé | 1 | – | - | Utilisateur |
| AP073 | Marche/arrêt du chauffage été-hiver (avec sonde de température extérieure connectée). Lorsque la température extérieure est supérieure à ce seuil, l'appareil est en mode été et ne démarre pas pour le chauffage central. Lorsque la température extérieure est inférieure à cette température, l'appareil est en mode hiver [°C] | 22 | 10 | 30 | Utilisateur |
| AP074 | Forcer le mode été (avec sonde extérieure) Sanitaire (ECS) activé et chauffage désactivé.<br>0 : Auto selon AP073<br>1 : Été | 0 | – | - | Utilisateur |
| AP089 | Nom de l'installateur | – | – | - | Utilisateur |
| AP090 | N° tél. installateur | – | – | - | Utilisateur |

| Nom | Description | Valeur usine | Mini. | Maxi. | Niveau |
|---|---|---|---|---|---|
| CP060 | Température ambiante requise (°C) dans la zone pendant la période de vacances | 6 | 5 | 20 | Utilisateur |
| CP070 | Limite maximale de température ambiante du circuit en mode réduit qui permet le passage en mode confort [°C] | 16 | 5 | 30 | Utilisateur |
| CP080 | Température (°C) définie par l'activité de l'utilisateur dans la zone. | 16 | 5 | 30 | Utilisateur |
| CP081 | Température (°C) définie par l'activité de l'utilisateur dans la zone. | 20 | 5 | 30 | Utilisateur |
| CP082 | Température (°C) définie par l'activité de l'utilisateur dans la zone. | 6 | 5 | 30 | Utilisateur |
| CP083 | Température (°C) définie par l'activité de l'utilisateur dans la zone. | 21 | 5 | 30 | Utilisateur |
| CP084 | Température (°C) définie par l'activité de l'utilisateur dans la zone. | 22 | 5 | 30 | Utilisateur |
| CP085 | Température (°C) définie par l'activité de l'utilisateur dans la zone. | 20 | 5 | 30 | Utilisateur |
| CP200 | Réglage manuel de la température ambiante (°C). | 20 | 5 | 30 | Utilisateur |
| CP320 | Mode de fonctionnement de la zone :<br>0 : Programmation<br>1 : Manuel<br>2 : Désactivé | 1 | – | - | Utilisateur |
| CP510 | Valeur temporaire de température ambiante définie pour la zone [°C] | 20 | 5 | 30 | Utilisateur |
| CP550 | Mode cheminée<br>0 : Désactivé<br>1 : Activé | 0 | – | - | Utilisateur |
| CP570 | Programme horaire pour le chauffage/rafraîchissement<br>0 : Programme 1<br>1 : Programme 2<br>2 : Programme 3 | 0 | – | - | Utilisateur |
| CP660 | Icône de sélection de zone | - | - | - | Utilisateur |
| CP730 | Sélection de l'allure de chauffage de la zone<br>0 : Très lent<br>1 : Allure minimale<br>2 : Lente<br>3 : Normal<br>4 : Rapide<br>5 : Allure maximale | 3 | - | - | Utilisateur |
| DP060 | Programme horaire pour l’ECS<br>0 : Programme 1<br>1 : Programme 2<br>2 : Programme 3 | 0 | – | - | Utilisateur |
| DP070 | Consigne eau chaude sanitaire (°C). | 55 | 35 | 65 | Utilisateur |
| DP080 | Consigne de température réduite pour le ballon d'eau chaude sanitaire (°C). | 15 | 7 | 50 | Utilisateur |
| DP190 | Changement de l'heure de désactivation de la période de chauffage du ballon tampon | – | – | - | Utilisateur |
| DP200 | Mode Eau chaude sanitaire (ECS) :<br>0 : En fonction du programme horaire<br>1 : mode confort<br>2 : Mode Eco | 0 - Modèle chauffage + ECS<br>1 - Modèle chauffage + ballon ECS | – | - | Utilisateur |
| DP337 | Consigne de température d'eau chaude sanitaire (ECS) pendant la période de vacances [°C] | 10 | 10 | 60 | Utilisateur |
| DP357 | Délai avant l’alarme de la Zone douche [minutes] | 0 | 0 | 180 | Utilisateur |

| Nom | Description | Valeur usine | Mini. | Maxi. | Niveau |
|---|---|---|---|---|---|
| DP367 | Action par le système primaire d'eau chaude sanitaire lorsque la temporisation de douche est écoulée<br>0 : Désactivé<br>1 : Attention<br>2 : Réduction de la consigne de l'ECS | 0 | – | - | Utilisateur |
| DP377 | Température souhaitée de l'eau chaude sanitaire pour le mode réduit (°C) | 40 | 20 | 65 | Utilisateur |

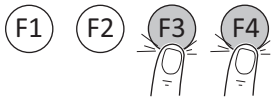
Tab.15 Tableau des paramètres avec SMART TC°

| Nom | Description | Valeur usine | Mini. | Maxi. | Niveau |
|---|---|---|---|---|---|
| CP060 | Température ambiante requise (°C) dans la zone pendant la période de vacances/protection hors gel | 6 | 5 | 20 | Utilisateur |
| CP070 | Valeur maximale de la consigne de température ambiante (°C) en mode réduit qui permet le passage en mode confort avec climatisation (avec sonde de température extérieure) | 16 | 5 | 30 | Utilisateur |
| CP080 | Température (°C) définie par l'activité SLEEP dans la zone | 16 | 5 | 30 | Utilisateur |
| CP081 | Température (°C) définie par l'activité HOME dans la zone | 20 | 5 | 30 | Utilisateur |
| CP082 | Température (°C) définie par l'activité AWAY dans la zone | 6 | 5 | 30 | Utilisateur |
| CP083 | Température (°C) définie par l'activité MORNING dans la zone | 21 | 5 | 30 | Utilisateur |
| CP084 | Température (°C) définie par l'activité EVENING dans la zone | 22 | 5 | 30 | Utilisateur |
| CP085 | Température (°C) définie par l'activité CUSTOM dans la zone | 20 | 5 | 30 | Utilisateur |
| CP200 | Température ambiante requise (°C) pour la zone en mode manuel | 20 | 5 | 30 | Utilisateur |
| CP320 | Mode de fonctionnement de la zone<br>0 : Programmation<br>1 : Manuel<br>2 : Désactivé | 1 | - | - | Utilisateur |
| CP510 | Valeur temporaire de température ambiante définie pour la zone [°C] | 20 | 5 | 30 | Utilisateur |
| CP550 | Mode cheminée<br>0 : Désactivé<br>1 : Activé | 0 | - | - | Utilisateur |
| CP570 | Programme horaire sélectionné par l'utilisateur<br>0 : Programme 1<br>1 : Programme 2<br>2 : Programme 3 | 0 | - | - | Utilisateur |
| CP730 | Renfort au démarrage du chauffage zonal : Modifier la courbe de chauffage pour accélérer ou ralentir le temps pris pour obtenir le confort ambiant demandé<br>0 : Très lentement<br>1 : Lente<br>2 : Lentement<br>3 : Normal<br>4 : Rapidement<br>5 : Très rapidement | 3 | - | - | Utilisateur |
| DP060 | Programme horaire sélectionné pour l'ECS<br>0 : Programme 1<br>1 : Programme 2<br>2 : Programme 3 | 0 | - | - | Utilisateur |

| Nom | Description | Valeur usine | Mini. | Maxi. | Niveau |
|---|---|---|---|---|---|
| DP080 | Consigne de température réduite pour le ballon d'eau chaude sanitaire (°C). | 15 | 7 | 50 | Utilisateur |
| DP337 | Consigne de température d'eau chaude sanitaire (ECS) pendant la période de vacances [°C] | 10 | 10 | 60 | Utilisateur |

**Important**
Les réglages usine concernant certains paramètres peuvent être différents selon le marché auquel le produit est destiné.

## 6.3 Lire des compteurs



BO-0000272-3

Procéder comme suit pour accéder au menu :

- Appuyer simultanément sur les touches **F3** - **F4**;
- Le symbole ⓘ clignote sur l'afficheur ;

- Appuyer sur les touches **F2** - **F3** jusqu'au symbole ⏱, puis appuyer sur la touche **F4** pour confirmer ;
- Appuyer sur les touches **F2** - **F3** jusqu'à ce que le compteur souhaité soit atteint, puis appuyer sur la touche **F4** pour confirmer ;
- Appuyer sur **F1** pour quitter.

Tab.16 Liste des compteurs (lecture seule)

| Compteurs | Niveau | Description |
|---|---|---|
| AC001 | Utilisateur | Nombre d'heures d'alimentation électrique de la chaudière |
| AC005 | Utilisateur | Consommation indicative d'énergie [kW/h] en mode chauffage |
| AC006 | Utilisateur | Consommation indicative d'énergie [kW/h] en mode eau chaude sanitaire (ECS) |
| GC007 | Utilisateur | Tentatives de démarrage échouées |

# 7 Entretien

## 7.1 Généralités

La chaudière ne nécessite aucune tâche de maintenance complexe. Nous recommandons néanmoins de l'inspecter fréquemment et d'effectuer la maintenance régulièrement.

La chaudière doit être entretenue par un professionnel qualifié conformément aux réglementations locales et nationales.

- Vérifier que la chaudière n'est pas sous tension.
- Remplacer les pièces usées ou défectueuses par des pièces de rechange d'origine.
- Toujours remplacer tous les joints sur les pièces démontées lors des interventions de contrôle et d'entretien.
- Vérifier que tous les joints d'étanchéité sont bien positionnés (la position est correcte et ils reposent à plat dans la rainure correspondante, qui est étanche à l'eau et à l'air).
- Les éléments électriques ne doivent jamais être en contact avec de l'eau (gouttes, éclaboussures) pendant les interventions de contrôle et d'entretien pour éviter les risques de chocs électriques.

## 7.2 Instructions d'entretien

Pour garantir dans le temps la sécurité, le bon fonctionnement et l'efficacité optimale de l'appareil, celui-ci doit être inspecté régulièrement par un technicien qualifié. Un entretien minutieux est toujours un gage de sécurité et d'économies pour la gestion de l'installation.

**Important**
L'appareil est équipé d'un pressostat hydraulique empêchant le fonctionnement de la chaudière lorsque la pression est trop basse. Si la pression est souvent basse, faire appel à l'aide d'un technicien qualifié.

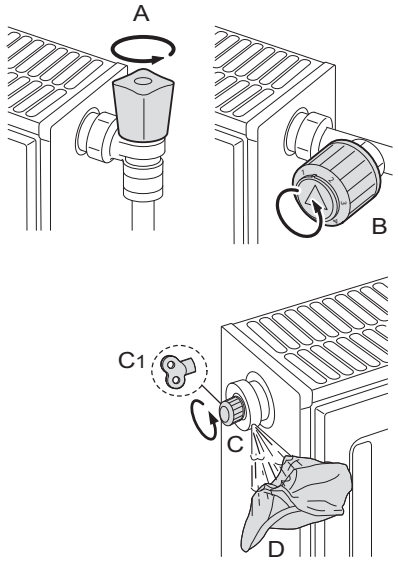
### 7.2.1 Remplissage de l'installation

**Attention**
Il est recommandé d'être très attentif lors du remplissage de l'installation de chauffage. Ouvrir notamment les vannes thermostatiques si l'installation en est équipée et laisser l'eau s'écouler tout doucement afin d'éviter la formation d'air à l'intérieur du circuit primaire, jusqu'à ce que la pression de service nécessaire soit atteinte. Enfin, purger tous les radiateurs de l'installation. De Dietrich n'accepte aucune responsabilité pour tout dommage provoqué par la présence de bulles d'air à l'intérieur de l'échangeur thermique en raison d'une application incorrecte ou approximative de la règle qui précède.

1. Remplir l'installation jusqu'à atteindre une pression entre 1,0 et 1,5 bar.

### 7.2.2 Purge de l'installation

Fig.8 Purge de l'installation




Il est indispensable de purger l'air éventuellement présent dans l'appareil, les conduits ou la robinetterie pour éviter les bruits indésirables susceptibles de se produire lors du chauffage ou du soutirage de l'eau. Pour ce faire, procéder comme suit :

1. Ouvrir les robinets A et B de tous les radiateurs raccordés au système de chauffage.
2. Régler le thermostat d'ambiance sur la température maximale possible.
3. Attendre que les radiateurs soient chauds.
4. Régler le thermostat d'ambiance sur la température minimale possible.
5. Attendre environ dix minutes que les radiateurs se refroidissent.
6. Purger les radiateurs. Commencer par les étages inférieurs.
7. Ouvrir le purgeur, (C) ou (C1), en plaçant un chiffon (D) sur le raccord.
8. Patienter jusqu'à ce que de l'eau sorte du purgeur, puis fermer ce dernier.
9. Placer un chiffon sur le purgeur puis l'ouvrir.

**Important**
Prudence, car l'eau risque d'être encore chaude.

**Important**
Si la pression hydraulique de l'installation de chauffage est inférieure à 0,8 bar, il est recommandé de rétablir la pression (pression hydraulique recommandée pour l'installation comprise entre 1,5 et 2,0 bar).

## 7.3 Notification de maintenance

Lorsque la chaudière nécessite une intervention, un message d'intervention requise apparaît à l'écran. Utiliser la notification automatique d'assistance de maintenance préventive pour réduire au minimum les interruptions.

Un message d'entretien doit faire l'objet d'une intervention dans les 2 mois. Donc, contacter l'installateur ou le service d'assistance agréé dès que possible.

# 8 Diagnostic de panne

## 8.1 Défauts temporaires et permanents

Il existe deux types d'avertissements affichés : temporaires ou permanents. Le premier avertissement qui s'affiche à l'écran est une lettre suivie d'un nombre à deux chiffres. La lettre indique le type de défaut : temporaire (**A** ou **H**) ou permanent (**E**). Le nombre indiquant le groupe du défaut se classe en fonction de son impact sur un fonctionnement sûr et fiable. Le second avertissement consiste en un nombre à deux chiffres qui indique le type de défaut qui s'est produit (voir les tableaux de défauts suivants).

**DÉFAUT TEMPORAIRE (A/H.x.x.)**

Un défaut temporaire est représenté à l'écran par une lettre « **A** » ou « **H** » suivie d'un nombre (groupe). Un défaut temporaire est un type de défaut qui ne provoque pas un arrêt permanent de la chaudière. Ses caractéristiques sont les suivantes :

**A** : L'appareil reste en fonctionnement. Le défaut disparaît dès que la cause a été résolue.

**H** : Disparaît dès que la condition d'erreur est éliminée, dans certains cas au bout de 10 minutes.

**DÉFAUT PERMANENT (E.x.x)**

Un défaut permanent est représenté à l'écran par une lettre « **E** » suivie d'un nombre (groupe). Appuyer sur la touche **RESET** pendant 1 seconde. Si des défauts s'affichent de façon répétée, contacter un technicien qualifié.

**E** : Engorgement, RÉINITIALISATION requise.

## 8.2 Codes d'erreur de la chaudière CU-GH16

Tab.17 Liste des avertissements

| AFFICHAGE | DESCRIPTION DE L'AVERTISSEMENT | CAUSE – Vérification/Solution |
|---|---|---|
| A00.34 | Sonde extérieure manquante | Vérifier le câblage basse tension<br>Vérifier la carte d'interconnexion<br>Contrôler la sonde de température extérieure<br>Vérifier les dispositifs raccordés à l'installation avec la fonction « menu maintenance avancée »<br>Contrôler/remplacer la carte électronique |
| A02.06 | Pression basse dans le circuit de chauffage | Contrôler la pression de l'installation et rétablir la pression correcte<br>Contrôler la pression du vase d'expansion<br>Vérifier l'étanchéité de la chaudière/de l'installation |
| A02.18 | Mauvaise configuration | Accéder à CN1/CN2<br>Contrôler/remplacer la carte électronique |
| A02.33 | Erreur de dépassement de la durée maximale de remplissage | Contrôler le câblage du pressostat<br>Contrôler le robinet de remplissage d'eau<br>Contrôler/remplacer la carte électronique<br>Vérifier l'étanchéité de la chaudière/de l'installation |
| A02.34 | Pour le remplissage automatique, l'intervalle de temps minimal entre deux demandes n'a pas été atteint | Contrôler le câblage du pressostat<br>Contrôler le robinet de remplissage d'eau<br>Contrôler/remplacer la carte électronique<br>Vérifier l'étanchéité de la chaudière/de l'installation |
| A02.36 | Dispositif fonctionnel déconnecté | DÉFAUT DE COMMUNICATION<br>Lancer la fonction d'autodétection |
| A02.37 | Dispositif fonctionnel passif déconnecté | DÉFAUT DE COMMUNICATION<br>Lancer la fonction d'autodétection |
| A02.45 | Erreur de connexion | DÉFAUT DE COMMUNICATION<br>Lancer la fonction d'autodétection |
| A02.46 | Erreur de priorité de dispositif | DÉFAUT DE COMMUNICATION<br>Lancer la fonction d'autodétection |
| A02.48 | Erreur de configuration de la fonction de l'unité | ERREUR DE RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE<br>Lancer la fonction d'autodétection<br>Vérifier les branchements électriques des appareils externes. |
| A02.49 | Échec de l'initialisation du nœud | ERREUR DE RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE<br>Lancer la fonction d'autodétection<br>Vérifier les branchements électriques des appareils externes. |
| A02.55 | Numéro de série incorrect ou absent | Contacter le service après-vente |
| A02.76 | Mémoire interne réservée pour la personnalisation complète des paramètres. Aucune modification supplémentaire ne peut être effectuée | Contacter le service après-vente |
| A02.80 | Pas de résistance de terminaison sur le bus | Vérifier la présence de la résistance de terminaison sur le bus de données |
| A05.29 | Pression de gaz inférieure à la limite | Vérifier la pression d'alimentation en gaz à la puissance maximale et minimale |
| A05.30 | La vérification de la pression du gaz a échoué | Vérifier la pression d'alimentation en gaz à la puissance maximale et minimale |

| AFFICHAGE | DESCRIPTION DE L'AVERTISSEMENT | CAUSE – Vérification/Solution |
|---|---|---|
| A05.95 | Une brève interruption du signal de flamme a été détectée | |
| A08.02 | Erreur d'écoulement du temps de douche | Vérifier le bus de communication<br>Vérifier que l'appareil d'ambiance est raccordé<br>Contrôler/remplacer la carte électronique |

Tab.18 Liste des défauts temporaires

| AFFICHAGE | DESCRIPTION DES DÉFAUTS TEMPORAIRES | CAUSE – Vérification/Solution<br>*Un installateur est nécessaire pour la plupart des contrôles et des solutions.* |
|---|---|---|
| H00.42 | Capteur de pression ouvert/défectueux ou pression trop élevée | ERREUR CAPTEUR PRESSION EAU<br>Contrôler ou remplacer le capteur de pression d'eau<br>Contrôler le câblage du capteur de pression d'eau<br>Contrôler ou remplacer la carte électronique<br>Contrôler la pression de l'installation |
| H00.81 | Sonde de température ambiante manquante | Vérifier le bus de communication<br>Vérifier que l'appareil d'ambiance est raccordé<br>Contrôler/remplacer la carte électronique |
| H01.00 | Erreur temporaire de communication sur la carte électronique | L'erreur est résolue automatiquement |
| H01.05 | Différence maximale de température entre la température de départ et la température de retour atteinte | CIRCULATION INSUFFISANTE<br>Contrôler la circulation de la chaudière/de l'installation<br>Activer un cycle de dégazage manuel<br>Contrôler la pression de l'installation<br>AUTRES CAUSES<br>Contrôler l'état de propreté de l'échangeur<br>Vérifier le fonctionnement des sondes de température<br>Contrôler le raccordement des sondes de température |
| H01.08 | La température de départ augmente trop rapidement dans l'installation de chauffage. | CIRCULATION INSUFFISANTE<br>Contrôler la circulation de la chaudière/de l'installation<br>Activer un cycle de purge manuelle<br>Contrôler la pression de l'installation<br>AUTRES CAUSES<br>Contrôler l'état de propreté de l'échangeur<br>Vérifier le fonctionnement des sondes de température<br>Contrôler le raccordement des sondes de température |
| H01.14 | Valeur de température maximale de départ ou de retour atteinte | CIRCULATION INSUFFISANTE<br>Contrôler les sondes de départ et de retour<br>Contrôler la circulation de la chaudière/de l'installation<br>Activer un cycle de purge manuelle |
| H01.18 | Aucune circulation d'eau (temporaire) | CIRCULATION INSUFFISANTE<br>Contrôler la pression de l'installation<br>Activer un cycle de purge manuelle<br>Vérifier le fonctionnement de la pompe<br>Contrôler la circulation de la chaudière/de l'installation<br>ERREUR DE SONDE DE TEMPÉRATURE<br>Vérifier le fonctionnement des sondes de température<br>Contrôler le raccordement des sondes de température |
| H01.21 | Augmentation de température de départ trop rapide pendant la production d'ECS. | CIRCULATION INSUFFISANTE<br>Contrôler la pression de l'installation<br>Activer un cycle de purge manuelle<br>Vérifier le fonctionnement de la pompe<br>Contrôler la circulation de la chaudière/de l'installation<br>ERREUR DE SONDE DE TEMPÉRATURE<br>Vérifier le fonctionnement des sondes de température<br>Contrôler le raccordement des sondes de température |
| H02.00 | Réinitialisation en cours. | Le défaut se résout de lui-même |
| H02.02 | En attente de la saisie des paramètres de configuration (CN1,CN2) | CONFIGURATION MANQUANTE CN1/CN2<br>Configurer CN1/CN2 |

| AFFICHAGE | DESCRIPTION DES DÉFAUTS TEMPORAIRES | CAUSE – Vérification/Solution<br>*Un installateur est nécessaire pour la plupart des contrôles et des solutions.* |
|---|---|---|
| H02.03 | Saisie des paramètres de configuration (CN1,CN2) incorrecte | ERREUR DE CONFIGURATION POUR LES PARAMÈTRES CN1–CN2<br>Vérifier la configuration CN1/CN2<br>Configurer CN1/CN2 correctement |
| H02.04 | Impossible de lire les paramètres de la carte électronique | ERREUR DE CARTE ÉLECTRONIQUE<br>Configurer CN1/CN2<br>Remplacer CSU<br>(mémoire de configuration externe)<br>Changer la carte électronique |
| H02.05 | Mémoire des paramètres non compatible avec le type de carte électronique de la chaudière. | Contacter le professionnel qualifié |
| H02.07 | Basse pression dans le circuit de chauffage (remplissage d'eau requis). | ERREUR CAPTEUR PRESSION EAU<br>Contrôler la pression de l'installation<br>Contrôler la pression du vase d'expansion<br>Activer un cycle de dégazage manuel<br>Vérifier le fonctionnement de la pompe<br>Contrôler la circulation de la chaudière/de l'installation<br>ERREUR DE SONDE<br>Vérifier le fonctionnement des sondes de température<br>Contrôler le raccordement des sondes de température |
| H02.12 | Défaut de l'entrée bloquante de déverrouillage (RL) de la chaudière | DÉFAUT D'ENTRÉE BLOQUANTE DE LA CHAUDIÈRE<br>Contrôler que le contact RL (évacuation) est ouvert<br>Vérifier l'appareil externe qui commande l'entrée de l'évacuation |
| H02.31 | L'appareil nécessite le remplissage automatique du système dû à la basse pression | DEMANDE DE REMPLISSAGE POUR LA CHAUDIÈRE / LE SYSTÈME (ACTIVATION MANUELLE)<br>Activer le remplissage automatique<br>Contrôler la pression du vase d'expansion<br>Vérifier l'étanchéité de la chaudière/de l'installation |
| H02.38 | Nombre maximal de cycles de remplissage automatique atteint | ERREUR DE REMPLISSAGE AUTOMATIQUE DE LA CHAUDIÈRE/DU SYSTÈME<br>Le nombre maximal de remplissages automatiques autorisé a été atteint<br>Vérifier l'étanchéité de la chaudière/de l'installation<br>Contacter le service après-vente |
| H02.70 | Échec du test de récupération de chaleur de l'unité extérieure | Erreur d'accessoire de la carte électronique SCB-09<br>Vérifier l'appareil relié au contact X9 |
| H03.00 | Aucune donnée d'identification pour le dispositif de sécurité de la chaudière | DÉFAUT DE CARTE ÉLECTRONIQUE<br>Changer la carte électronique |
| H03.01 | Défaut de communication dans le logiciel de confort (défaut interne dans la carte électronique de la chaudière) | DÉFAUT DE CARTE ÉLECTRONIQUE<br>Changer la carte électronique |
| H03.02 | Perte temporaire de flamme | PROBLÈME D'ÉLECTRODE<br>Vérifier les raccordements électriques de l'électrode<br>Contrôler l'état des électrodes<br>ALIMENTATION EN GAZ<br>Vérifier la pression d'alimentation en gaz<br>Contrôler l'étalonnage du bloc gaz<br>CONDUIT D'ÉVACUATION DES FUMÉES<br>Contrôler l'entrée d'air et le terminal d'évacuation des fumées<br>AUTRES CAUSES<br>Contrôler la tension d'alimentation. |
| H03.05 | Arrêt interne | DÉFAUT DE CARTE ÉLECTRONIQUE<br>Contrôler/remplacer la carte électronique d'interconnexion<br>Accéder à CN1/CN2<br>Contrôler/remplacer la carte électronique |

| AFFICHAGE | DESCRIPTION DES DÉFAUTS TEMPORAIRES | CAUSE – Vérification/Solution<br>*Un installateur est nécessaire pour la plupart des contrôles et des solutions.* |
|---|---|---|
| H03.08 | Fausse flamme | PROBLÈME D'ÉLECTRODE<br>Vérifier les raccordements électriques de l'électrode<br>Contrôler l'état des électrodes<br>FAUSSE FLAMME<br>Contrôler le circuit de mise à la terre<br>Contrôler la tension d'alimentation.<br>DÉFAUT DE CARTE ÉLECTRONIQUE<br>Contrôler/remplacer la carte électronique |
| H03.09 | Basse tension | DÉFAUT D'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE<br>Vérifier l'alimentation électrique de la chaudière<br>Contrôler/remplacer la carte électronique |
| H03.17 | Défaut dans système de régulation du gaz | DÉFAUT DE CARTE ÉLECTRONIQUE<br>Accéder à CN1/CN2<br>Contrôler/remplacer la carte électronique |
| H03.26 | Demande d'étalonnage de la chaudière | DEMANDE D'ÉTALONNAGE<br>Régler la fonction d'étalonnage manuel de la chaudière<br>Contrôler/remplacer la carte électronique |
| H03.28 | Erreur de synchronisation | DÉFAUT D'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE<br>Vérifier la fréquence d'alimentation électrique de la chaudière |
| H03.31 | Défaut de cheminée obstruée | DÉFAUT DU CONDUIT D'ÉVACUATION DES FUMÉES<br>Contrôler l'entrée d'air et le terminal d'évacuation des fumées<br>Activer l'étalonnage manuel |
| H03.254 | Erreur inconnue | DÉFAUT INDÉFINI<br>Contrôler/remplacer la carte électronique<br>Vérifier l'alimentation électrique de la chaudière<br>Vérifier les interférences électromagnétiques de l'alimentation électrique de la chaudière |
| H03.54 | Erreur inconnue | DÉFAUT INDÉFINI<br>Contrôler/remplacer la carte électronique<br>Vérifier l'alimentation électrique de la chaudière<br>Vérifier les interférences électromagnétiques de l'alimentation électrique de la chaudière |
| H20.36 | Échec de l'étalonnage manuel | PROBLÈME D'ÉLECTRODE<br>Vérifier les raccordements électriques de l'électrode<br>Contrôler l'état des électrodes<br>ALIMENTATION EN GAZ<br>Vérifier la pression d'alimentation en gaz Contrôler le réglage<br>CONDUIT D'ÉVACUATION DES FUMÉES<br>Contrôler l'entrée d'air et le terminal d'évacuation des fumées<br>AUTRES CAUSES<br>Contrôler la tension d'alimentation électrique<br>Contrôler/remplacer la carte électronique<br>Vérifier que l'échange de chaleur est suffisant pendant l'étalonnage |
| H20.39 | Aucun étalonnage primaire | ÉTALONNAGE NÉCESSAIRE<br>Si l'étalonnage primaire n'a pas été terminé, l'étalonnage manuel doit être effectué.<br>Contrôler/remplacer la carte électronique |
| H20.40 | Pas de configuration du gaz | TYPE DE GAZ<br>Si l'étalonnage primaire n'a pas été terminé, l'étalonnage manuel doit être effectué et le type de gaz utilisé doit être saisi.<br>Contrôler/remplacer la carte électronique |

Tab.19 Liste des défauts permanents (arrêt de la chaudière, réinitialisation requise)

| AFFICHAGE | DESCRIPTION DES ANOMALIES PERMANENTES (RÉINITIALISATION REQUISE) | CAUSE – Vérification/Solution<br>*Un installateur est nécessaire pour la plupart des contrôles et des solutions.* |
|---|---|---|
| E00.04 | Sonde de température du retour non connectée à l'allumage de la chaudière (lorsque la chaudière se met en marche, la carte électronique détecte si la sonde est présente et connectée) | PROBLÈME DE SONDE/RACCORDEMENT<br>Contrôler le raccordement de la sonde/carte électronique<br>Contrôler le fonctionnement de la sonde de température<br>Mesure de la valeur ohmique |
| E00.05 | Sonde de température de retour en court-circuit | PROBLÈME DE SONDE/RACCORDEMENT<br>Contrôler le raccordement de la sonde/carte électronique<br>Contrôler le fonctionnement de la sonde de température<br>Mesure de la valeur ohmique |
| E00.06 | Sonde de température du retour non connectée pendant le fonctionnement de la chaudière (la carte électronique a détecté que la sonde s'était débranchée pendant le fonctionnement de la chaudière) | PROBLÈME DE SONDE/RACCORDEMENT<br>Contrôler le raccordement de la sonde/carte électronique<br>Contrôler le fonctionnement de la sonde de température<br>Mesurer la valeur de la résistance |
| E00.07 | Température excessive de la sonde de retour | PROBLÈME DE SONDE/RACCORDEMENT<br>Contrôler le raccordement de la sonde/carte électronique<br>Contrôler le fonctionnement de la sonde de température<br>Mesurer la valeur de la résistance |
| E00.16 | Sonde de température du préparateur d'eau chaude sanitaire non raccordée | PROBLÈME DE SONDE/RACCORDEMENT<br>Contrôler le raccordement de la sonde/carte électronique<br>Contrôler le fonctionnement de la sonde de température<br>Mesurer la valeur de la résistance<br>Lors du retrait d'un ballon d'eau chaude sanitaire, saisir le réglage DP150=MARCHE |
| E00.17 | Sonde de température du préparateur d'eau chaude sanitaire en court-circuit | PROBLÈME DE SONDE/RACCORDEMENT<br>Contrôler le raccordement de la sonde/carte électronique<br>Contrôler le fonctionnement de la sonde de température<br>Mesurer la valeur de la résistance |
| E00.40 | Entrée du capteur de pression d'eau ouverte | DÉFAUT DE CAPTEUR DE PRESSION HYDRAULIQUE<br>Contrôler la pression de l'installation et rétablir la pression correcte<br>Contrôler la pression du vase d'expansion<br>Vérifier l'étanchéité de la chaudière/de l'installation |
| E00.41 | Entrée du capteur de pression d'eau fermée | DÉFAUT DE CAPTEUR DE PRESSION HYDRAULIQUE<br>Contrôler la pression de l'installation et rétablir la pression correcte<br>Contrôler la pression du vase d'expansion<br>Vérifier l'étanchéité de la chaudière/de l'installation |
| E00.44 | Sonde ECS ouverte | PROBLÈME DE SONDE/RACCORDEMENT<br>Contrôler le raccordement de la sonde/carte électronique<br>Contrôler le fonctionnement de la sonde de température<br>Mesure de la valeur ohmique |
| E00.45 | Sonde d'ECS en court-circuit | PROBLÈME DE SONDE/RACCORDEMENT<br>Contrôler le raccordement de la sonde/carte électronique<br>Contrôler le fonctionnement de la sonde de température<br>Mesurer la valeur de la résistance |
| E01.12 | La température mesurée par la sonde de retour est supérieure à la température de départ. | PROBLÈME DE SONDE/RACCORDEMENT<br>Vérifier que les sondes sont placées dans le bon sens<br>Vérifier que la sonde de départ est à la bonne position<br>Contrôler la température de retour dans la chaudière<br>Contrôler le fonctionnement des sondes<br>SI LE PROBLÈME PERSISTE<br>1- Réinitialiser CN1/CN2<br>2- Remplacer la carte électronique |

| AFFICHAGE | DESCRIPTION DES ANOMALIES PERMANENTES (RÉINITIALISATION REQUISE) | CAUSE – Vérification/Solution<br>*Un installateur est nécessaire pour la plupart des contrôles et des solutions.* |
|---|---|---|
| E01.17 | Aucune circulation d'eau (permanent) | CIRCULATION INSUFFISANTE<br>Contrôler la pression de l'installation<br>Activer un cycle de dégazage manuel<br>Vérifier le fonctionnement de la pompe<br>Contrôler la circulation de la chaudière/de l'installation<br>ERREUR DE SONDE<br>Vérifier le fonctionnement des sondes de température<br>Contrôler le raccordement des sondes de température |
| E01.20 | Température maximale des fumées atteinte | ÉCHANGEUR CÔTÉ FUMÉES OBSTRUÉ<br>Contrôler l'état de propreté de l'échangeur |
| E02.15 | Temps minimum pour la reconnaissance de la clé CSU dépassé | DÉLAI DÉPASSÉ DE LA CLÉ CSU<br>Clé non raccordée ou non reconnue |
| E02.17 | Erreur permanente de communication sur la carte électronique | ERREUR DE CARTE ÉLECTRONIQUE<br>Vérifier les interférences électromagnétiques<br>Contacter le service après-vente |
| E02.32 | Temps écoulé pour le remplissage automatique | DÉFAUT DE CARTE ÉLECTRONIQUE<br>Contrôler le câblage du pressostat<br>Contrôler le robinet de remplissage d'eau<br>Contrôler/remplacer la carte électronique |
| E02.35 | Dispositif de sécurité critique déconnecté | DÉFAUT DE COMMUNICATION<br>Lancer la fonction d'auto-détection (réglage AD) |
| E02.39 | Augmentation de pression insuffisante après un remplissage automatique | DÉFAUT DE CARTE ÉLECTRONIQUE<br>Contrôler le câblage du pressostat<br>Contrôler le robinet de remplissage d'eau<br>Contrôler/remplacer la carte électronique<br>Vérifier l'étanchéité de la chaudière/de l'installation |
| E02.47 | Connexion impossible au dispositif externe | ERREUR DE RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE<br>Lancer la fonction d'auto-détection (réglage AD)<br>Vérifier les branchements électriques des appareils externes. |
| E04.00 | Défaut des réglages de sécurité | ERREUR DE CARTE ÉLECTRONIQUE<br>Changer la carte électronique |
| E04.01 | Court-circuit de la sonde de température départ | PROBLÈME DE SONDE/RACCORDEMENT<br>Contrôler le raccordement de la sonde/carte électronique<br>Contrôler le fonctionnement de la sonde |
| E04.02 | Sonde de température départ débranchée | PROBLÈME DE SONDE/RACCORDEMENT<br>Contrôler le raccordement de la sonde/carte électronique<br>Contrôler le fonctionnement de la sonde |
| E04.03 | Température de départ maximale dépassée | CIRCULATION INSUFFISANTE<br>Contrôler la circulation de la chaudière/de l'installation<br>Activer un cycle de dégazage manuel<br>Contrôler le fonctionnement des sondes |
| E04.04 | Sonde de température des fumées court-circuitée | DYSFONCTIONNEMENT DE LA SONDE DE TEMPÉRATURE DES FUMÉES<br>Contrôler le fonctionnement de la sonde de température des fumées<br>Contrôler le raccordement de la sonde/carte électronique |
| E04.05 | Sonde de température des fumées débranchée | PROBLÈME DE SONDE/RACCORDEMENT<br>Contrôler le fonctionnement de la sonde de température des fumées<br>Contrôler le raccordement de la sonde/carte électronique |
| E04.06 | Température critique des fumées atteinte | OBSTRUCTION DE LA CHEMINÉE<br>Vérifier si quelque chose obstrue la cheminée<br>DYSFONCTIONNEMENT DE LA SONDE DE TEMPÉRATURE DES FUMÉES<br>Contrôler le fonctionnement de la sonde |

| AFFICHAGE | DESCRIPTION DES ANOMALIES PERMANENTES (RÉINITIALISATION REQUISE) | CAUSE – Vérification/Solution<br>*Un installateur est nécessaire pour la plupart des contrôles et des solutions.* |
|---|---|---|
| E04.07 | Différence maximale atteinte entre les températures de départ | PROBLÈME DE SONDE<br>Vérifier que la sonde est correctement positionnée<br>Vérifier que la sonde fonctionne correctement<br>CIRCULATION INSUFFISANTE<br>Contrôler la pression de l'installation<br>Activer un cycle de dégazage manuel<br>Vérifier le fonctionnement de la pompe<br>Contrôler la circulation de la chaudière/de l'installation |
| E04.10 | Le brûleur n'est pas parvenu à s'allumer après cinq tentatives. | ALIMENTATION EN GAZ<br>Vérifier la pression d'alimentation en gaz<br>Contrôler le raccordement électrique du bloc gaz<br>Contrôler l'étalonnage du bloc gaz<br>Contrôler le fonctionnement du bloc gaz<br>PROBLÈME D'ÉLECTRODE<br>Vérifier les raccordements électriques de l'électrode<br>Contrôler l'état des électrodes<br>AUTRES CAUSES<br>Contrôler le fonctionnement du ventilateur<br>Vérifier l'état de l'évacuation des fumées (présence d'obstructions) |
| E04.11 | Échec du test du bloc gaz VPS | CÂBLAGE/BLOC GAZ<br>Remplacer le câblage.<br>Remplacer le bloc gaz. |
| E04.12 | Échec de l'allumage pour la détection de fausse flamme | FAUSSE FLAMME<br>Contrôler le circuit de mise à la terre<br>Contrôler la tension d'alimentation. |
| E04.13 | Pale du ventilateur bloquée | PROBLÈME DE VENTILATEUR/CARTE ÉLECTRONIQUE<br>Contrôler le raccordement entre la carte électronique et le ventilateur<br>Remplacer l'unité air-gaz |
| E04.14 | Défaut de combustion | PROBLÈME D'ÉLECTRODE<br>Vérifier les raccordements électriques de l'électrode<br>Contrôler l'état des électrodes<br>ALIMENTATION EN GAZ<br>Vérifier la pression d'alimentation en gaz Contrôler l'étalonnage du bloc gaz<br>CONDUIT D'ÉVACUATION DES FUMÉES<br>Contrôler l'entrée d'air et le terminal d'évacuation des fumées<br>Contrôler la tension d'alimentation électrique |
| E04.15 | Défaut de fumées obstruées | PROBLÈME D'ÉLECTRODE<br>Vérifier les raccordements électriques de l'électrode<br>Contrôler l'état des électrodes<br>Lancer un étalonnage manuel<br>CONDUIT D'ÉVACUATION DES FUMÉES<br>Contrôler l'entrée d'air et le terminal d'évacuation des fumées<br>Contrôler la tension d'alimentation. |
| E04.17 | Défaut au niveau du circuit de commande de la vanne gaz | ERREUR DE CARTE ÉLECTRONIQUE<br>Changer la carte électronique<br>Remplacer le bloc gaz |
| E04.18 | La température départ est inférieure à la température minimale | PROBLÈME DE SONDE/RACCORDEMENT<br>Contrôler le raccordement de la sonde/carte électronique<br>Contrôler le fonctionnement de la sonde |
| E04.23 | Blocage interne de la communication | BLOC GAZ<br>Contrôler/remplacer le câblage du bloc gaz<br>Contrôler/remplacer le bloc gaz<br>ERREUR DE CARTE ÉLECTRONIQUE<br>Changer la carte électronique<br>Couper l'alimentation, la rétablir, puis RÉINITIALISER |

| AFFICHAGE | DESCRIPTION DES ANOMALIES PERMANENTES (RÉINITIALISATION REQUISE) | CAUSE – Vérification/Solution<br>*Un installateur est nécessaire pour la plupart des contrôles et des solutions.* |
|---|---|---|
| E04.24 | Erreur de détection de la famille de gaz | PROBLÈME D'ÉLECTRODE<br>Vérifier les raccordements électriques de l'électrode<br>Contrôler l'état des électrodes<br>ALIMENTATION EN GAZ<br>Vérifier la pression d'alimentation en gaz<br>Contrôler l'étalonnage du bloc gaz<br>CONDUIT D'ÉVACUATION DES FUMÉES<br>Contrôler l'entrée d'air et le terminal d'évacuation des fumées<br>AUTRES CAUSES<br>Contrôler la tension d'alimentation.<br>Saisir le type de gaz correct |
| E04.25 | Erreur de perte de flamme pendant le délai de sécurité | PROBLÈME D'ÉLECTRODE<br>Vérifier les raccordements électriques de l'électrode<br>Contrôler l'état des électrodes<br>ALIMENTATION EN GAZ<br>Vérifier la pression d'alimentation en gaz<br>Contrôler l'étalonnage du bloc gaz<br>CONDUIT D'ÉVACUATION DES FUMÉES<br>Contrôler l'entrée d'air et le terminal d'évacuation des fumées<br>AUTRES CAUSES<br>Contrôler la tension d'alimentation.<br>Saisir le type de gaz correct |
| E04.26 | Erreur d'allumage | PROBLÈME D'ÉLECTRODE<br>Vérifier les raccordements électriques de l'électrode<br>Contrôler l'état des électrodes<br>ALIMENTATION EN GAZ<br>Vérifier la pression d'alimentation en gaz<br>Contrôler l'étalonnage du bloc gaz<br>CONDUIT D'ÉVACUATION DES FUMÉES<br>Contrôler l'entrée d'air et le terminal d'évacuation des fumées<br>AUTRES CAUSES<br>Contrôler la tension d'alimentation.<br>Saisir le type de gaz correct |
| E04.27 | Erreur de bloc gaz ouvert avec détection de flamme | PROBLÈME D'ÉLECTRODE<br>Vérifier les raccordements électriques de l'électrode<br>Contrôler l'état des électrodes<br>ALIMENTATION EN GAZ<br>Vérifier la pression d'alimentation en gaz<br>Contrôler l'étalonnage du bloc gaz<br>CONDUIT D'ÉVACUATION DES FUMÉES<br>Contrôler l'entrée d'air et le terminal d'évacuation des fumées<br>AUTRES CAUSES<br>Contrôler la tension d'alimentation.<br>Saisir le type de gaz correct |
| E04.28 | Défaut de retour du bloc gaz | BLOC GAZ<br>Contrôler/remplacer la carte électronique<br>Contrôler/remplacer le bloc gaz<br>Contrôler/remplacer le câblage du bloc gaz |
| E04.29 | Nombre maximal autorisé de réinitialisations atteint | Couper l'alimentation, la rétablir, puis RÉINITIALISER<br>Contrôler/remplacer la carte électronique |
| E04.50 | Défaut du bloc gaz | BLOC GAZ<br>Contrôler/remplacer la carte électronique<br>Contrôler/remplacer le bloc gaz<br>Contrôler/remplacer le câblage du bloc gaz |
| E04.54 | Erreur inconnue | ERREUR DE CARTE ÉLECTRONIQUE<br>Vérifier les raccordements électriques |

| AFFICHAGE | DESCRIPTION DES ANOMALIES PERMANENTES (RÉINITIALISATION REQUISE) | CAUSE – Vérification/Solution<br>*Un installateur est nécessaire pour la plupart des contrôles et des solutions.* |
|---|---|---|
| E04.250 | Défaut du bloc gaz | BLOC GAZ<br>Contrôler/remplacer la carte électronique<br>Contrôler/remplacer le bloc gaz<br>Contrôler/remplacer le câblage du bloc gaz |
| E04.254 | Erreur inconnue | ERREUR DE CARTE ÉLECTRONIQUE<br>Vérifier les raccordements électriques |

# 9 Mise au rebut

## 9.1 Mise au rebut et recyclage

L'appareil se compose de multiples composants fabriqués dans plusieurs matériaux différents, comme l'acier, le cuivre, le plastique, la fibre de verre, l'aluminium, le caoutchouc, etc.

**DÉSASSEMBLAGE ET MISE AU REBUT DE L'APPAREIL (DIRECTIVE DEEE)**

Après son démontage, l'appareil ne doit pas être jeté dans les déchets municipaux en mélange.

Ce type de déchet doit être trié pour que les matériaux qui composent l'appareil puissent être récupérés et réutilisés.

Contactez votre administration locale pour plus d'informations sur les dispositifs de recyclage à votre disposition.

Un traitement incorrect des déchets peut générer potentiellement des effets négatifs sur l'environnement et la santé humaine.

Lorsqu'un ancien appareil est remplacé par un nouveau, le vendeur est tenu légalement de le reprendre et de le mettre au rebut gratuitement.

Le symbole  figurant sur l'appareil indique qu'il est interdit de jeter l'appareil dans les déchets municipaux en mélange.

**Avertissement**
Le démontage et la mise au rebut de l'appareil doivent être effectués par un professionnel qualifié conformément aux réglementations locales et nationales en vigueur.

# 10 Environnement

## 10.1 Économies d'énergie

- S'assurer que la pièce où est installée la chaudière est bien ventilée.
- Ne pas boucher les aérations.
- Ne pas couvrir les radiateurs. Ne pas mettre de rideaux devant les radiateurs.
- Installer des panneaux réflecteurs à l'arrière des radiateurs. Ces panneaux réfléchissent la chaleur et permettent ainsi d'éviter toute déperdition.
- Isoler les tuyauteries dans les pièces qui ne sont pas chauffées (caves et greniers).
- Fermer les radiateurs dans les pièces non utilisées.
- Ne pas laisser couler inutilement de l'eau chaude (et froide).
- Installer un pommeau de douche économique pour économiser jusqu'à 40 % d'énergie.
- Préférer la douche au bain : un bain consomme deux fois plus d'eau et d'énergie qu'une douche

### 10.1.1 Thermostats d'ambiance et réglages

Il existe différents modèles de thermostats d'ambiance. Le type de thermostat utilisé et le paramètre sélectionné ont un impact sur la consommation totale d'énergie.

**Quelques conseils :**

- Un régulateur modulant, éventuellement associé à des robinets thermostatiques, est écoénergétique et offre un excellent niveau de confort. Cette combinaison permet de régler séparément la température de chaque pièce. Toutefois, ne pas installer de robinets de radiateur thermostatiques dans la pièce où se trouve le thermostat d'ambiance.
- L'ouverture ou la fermeture complète des robinets de radiateur thermostatiques provoque des variations de température non souhaitées. Par conséquent, ces derniers doivent être ouverts/fermés progressivement.
- Régler le thermostat d'ambiance sur une température d'environ 20 °C pour réduire les frais de chauffage et la consommation d'énergie.
- Abaisser le thermostat bien avant d'aérer les pièces.

- Régler la température de l'eau sur un niveau plus bas en été qu'en hiver (par exemple, respectivement 60 °C et 80 °C) lorsqu'un thermostat marche/arrêt est utilisé.
- Lorsque des thermostats à horloge et des thermostats programmables doivent être réglés, ne pas oublier de prendre en compte les vacances et les jours où personne n'est présent au domicile.

# 11 Annexes

## 11.1 Fiche de produit - Chaudières mixtes

Tab.20 Fiche de produit

| MPX2 | | 24 | 24/29 MI - 24/29 MI G31 | 30/35 MI |
|---|---|---|---|---|
| Chauffage des locaux – application à température | | Moyen | Moyen | Moyen |
| Chauffage de l'eau - Profil de soutirage déclaré avec préchauffage ECS | | - | XL | XL |
| Chauffage des locaux - Classe d'efficacité énergétique saisonnière | | A | A | A |
| Chauffage de l'eau – Classe d'efficacité énergétique avec préchauffage ECS | | - | A | A |
| Puissance calorifique nominale *(Prated ou Psup)* | kW | 24 | 24 | 30 |
| Chauffage des locaux - consommation annuelle d'énergie | GJ | 74 | 74 | 92 |
| Chauffage de l'eau - consommation annuelle d'énergie | kWh(1)<br>GJ(2) | -<br>- | 33<br>17 | 50<br>22 |
| Chauffage des locaux – Efficacité énergétique saisonnière | % | 94 | 94 | 94 |
| Efficacité énergétique pour le chauffage de l'eau | % | - | 88 | 87 |
| Niveau de puissance acoustique $L_{WA}$ à l'intérieur | dB | 50 | 50 | 50 |

(1) Électricité
(2) Combustible

## 11.2 Fiche de produit - Régulateurs de température

Tab.21 Fiche de produit pour les régulateurs de température

| SMART TC° | | Pour une utilisation avec les dispositifs de chauffage modulant | Pour une utilisation avec les dispositifs de chauffage MARCHE/ARRÊT |
|---|---|---|---|
| Classe | | V | IV |
| Contribution à l'efficacité énergétique pour le chauffage des locaux | % | 3 | 2 |

## Notice originale - © Copyright

Toutes les informations techniques contenues dans la présente notice ainsi que les dessins et schémas électriques sont notre propriété et ne peuvent être reproduits sans notre autorisation écrite préalable. Sous réserve de modifications.

DE DIETRICH
**FRANCE**

Direction de la Marque
57, rue de la Gare - F-67580 Mertzwiller
**www.dedietrich-thermique.fr**

DE DIETRICH SERVICE
**AT**

0800 / 201608 freecall
**www.dedietrich-heiztechnik.com**

VAN MARCKE NV
**BE**

LAR Blok Z, 5
B- 8511 KORTRIJK
+32 (0)56/23 75 11
**www.vanmarcke.com**

MEIER TOBLER AG
**CH**

Bahnstrasse 24 - CH - 8603 SCHWERZENBACH
+41 (0) 44 806 41 41
info@meiertobler.ch
**+41 (0)8 00 846 846** Serviceline
**www.meiertobler.ch**

MEIER TOBLER SA
**CH**

Chemin de la Veyre-d'En-Haut B6,
CH -1806 St-Légier-La-Chiésaz
+41 (0) 21 943 02 22
info@meiertobler.ch
**+41 (0)8 00 846 846** Serviceline
**www.meiertobler.ch**

DE DIETRICH
**CN**

UNIT 1006 , CBD International
Mansion, No.16 Yong An Dong li,
Chaoyang District, 100022, Beijing China
+400 6688700
+86 10 6588 4834
contactBJ@dedietrich.com.cn
**www.dedietrich-heating.com**

BDR THERMEA Czech Republic s.r.o
**CZ**

Jeseniova 2770/56 - 130 00 Praha 3
+420 271 001 627
dedietrich@bdrthermea.cz
**www.dedietrich.cz**

HS TARM A/S
**DK**

Smedevej 2
DK- 6880 Tarm, Denmark
+45 97 37 15 11
info@hstarm.dk
**www.hstarm.dk**

De Dietrich
SERVICE CONSOMMATEURS
**0 809 400 320** Service gratuit + prix appel

DE DIETRICH THERMIQUE IBERIA S.L.U.
**ES**

C/Salvador Espriu, 11
08908 L'HOSPITALET de LLOBREGAT
+34 902 030 154
info@dedietrichthermique.es
**www.dedietrich-calefaccion.es**

DUEDI S.r.l
**IT**

Distributore Ufficiale Esclusivo
De Dietrich-Thermique Italia Via Maestri del Lavoro, 16
12010 San Defendente di Cervasca (CN)
+39 0171 857170
+39 0171 687875
info@duediclima.it
**www.duediclima.it**

NEUBERG S.A.
**LU**

39 rue Jacques Stas - B.P.12
L- 2549 LUXEMBOURG
+352 (0)2 401 401
**www.neuberg.lu**
**www.dedietrich-heating.com**

DE DIETRICH
Technika Grzewcza sp. z o.o.
**PL**

ul. Północna 15-19, 54-105 Wrocław
+48 71 71 27 400
biuro@dedietrich.pl
**801 080 881** Infocentrala 0,35 zł / min
**www.facebook.com/DeDietrichPL**
**www.dedietrich.pl**

ООО «БДР Термия Рус»
**RU**

129164, Россия, г. Москва
Зубарев переулок, д. 15/1
Бизнес-центр «Чайка Плаза»,офис 309
8 800 333-17-18
info@dedietrich.ru
**www.dedietrich.ru**

BDR THERMEA (SLOVAKIA) s.r.o
**SK**

Hroznová 2318-911 05 Trenčín
+421 907 790 221
info@baxi.sk
**www.dedietrichsk.sk**

CE

De Dietrich